

К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ УМЕНИЙ СОСТАВЛЕНИЯ ТЕСТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Возросшие требования к знаниям иностранного языка выпускников школ вызывают необходимость совершенствования преподавания, повышения эффективности процесса обучения и контроля. В достижении последнего во многом способствует использование тестирования. Данная статья представляет собой результат теоретического и экспериментального исследования автора по проблеме тестирования. Наш подход к проблеме применения тестов в обучении иностранному языку основан на взаимодействии психолого-педагогической науки с методикой обучения иностранным языкам, а также с вопросами подготовки в вузе будущих специалистов в области их преподавания.

Отказ от тестов на современном этапе является неправомерным. Тест дает возможность ускорить контроль за усвоением учебной программы, выявить наиболее общие ошибки и обеспечить их исправление точнее и быстрее, чем при традиционных методах контроля. В пользу применения тестов говорит и возможность объективно выставить оценку на основе полной информации об овладении учащимися материалом программы. К тому же, при проведении теста, все учащиеся находятся в одинаковых условиях, и учебное время используется более продуктивно. Достоинством теста является также тот факт, что увеличивается производительность, насыщенность урока, занятость и активность учащихся, но в то же время сохраняется индивидуальный темп работы, гарантирована их самостоятельность. Современные исследователи вопроса тестирования в обучении иностранному языку выделяют и такие их преимущества, как возможность провести диагностику обученности учащихся и методики преподавания на основе полученных результатов, сравнить успехи отдельных учащихся между собой, установить качественные и количественные показатели владения языком на определенном этапе обучения иностранному языку в школе [5, с. 15].

Отметим, что теоретики тестирования различают четыре категории тестов [3; с. 187]. В первую группу входят прогностические тесты, или тесты способности (attitude tests). С их помощью обычно предсказывается способность освоить тот или иной курс обучения. Вторую группу составляют тесты для определения уровня владения иностранным языком (proficiency tests), которые направлены на выявление общих навыков и умений с целью распределения учащихся по группам в зависимости от уровня владения иностранным языком. Тесты достижений (achievement tests) представляют собой тесты для определения достижений по данной методике, учебнику и т. д., служат средством текущего или итогового контроля и составляют третью группу тестов. На выявление наиболее сильных и слабых сторон учащихся в изучении отдельных навыков и на своевременное принятие мер по преодолению слабых сторон направлены диагностические тесты (diagnostic tests).

Одним из важнейших является вопрос о требованиях к тестам по иностранным языкам. Исходя из данных общей тестологии и результатов собственных экспериментальных исследований, И.А. Рапопорт [4] сформулировал ряд требований к тестам по иностранному языку, независимо от того, на проверку каких речевых умений или какого языкового материала они направлены.

Актуальным требованием, с его точки зрения, является репрезентативность теста по отношению к изученному программному материалу. Иначе говоря, тест должен охватывать все ключевые вопросы курса обучения. "Любая контрольная работа должна быть так составлена и охватывать в должной пропорции такой круг вопросов, чтобы по ее результатам можно было с достаточной степенью достоверности судить об уровне усвоения учащимися всего изученного материала" [4, с. 18]

Не менее важным является требование надежности: "Используемое контрольное задание должно быть надежным измерительным инструментом" [4, с. 19]. Тест является надежным, если он дает одни и те же или близкие результаты при мало измененных условиях его проведения.

Третье требование к тестам по иностранным языкам заключается в том, что при их составлении необходимо брать во внимание результаты сравнительно-сопоставительного анализа отобранного для обучения минимума языкового материала с родным языком обучаемых [4, с. 20].

Следующее требование, сформулированное И.А. Рапопортом, связано с рациональным отбором языкового материала и корректным применением количественных методов в процессе его отбора. Современные исследователи в области тестологии настаивают на необходимости проведения экспериментальной проверки тестовых материалов, цель которой – "сбор необходимых данных для статистического анализа тестовых вопросов и их альтернатив." [4, с. 22]. В использовании тестов по иностранному языку необходимо соблюдать как принцип его органичности с процессом обучения в целом, так и принцип информационной насыщенности, содержательности теста. При составлении тестов следует учитывать условия обучения иностранному языку (тип учебного заведения, количество часов, наполняемость учебных групп), а также возрастные особенности обучаемых, для которых предназначены эти тесты, и методические задачи, решаемые на данном этапе.

Успешность составления тестов во многом зависит от последовательности работы над ним. Изучение теоретических основ тестологии, анализ готовых тестов и определенный опыт их составления позволил И.А. Цатуровой [5] определить следующую схему действий в составлении тестов по иностранному языку.

1. Сформулировать цели тестирования, определить объекты тестирования и методы выполнения теста.
2. Отобрать материал, подлежащий тестированию и соответствующий учебной программе и цели обучения.

3. Разработать и записать варианты заданий для контроля определенных знаний, умений и навыков.
4. Отобрать приемлемое число заданий с учетом времени на выполнение теста, частотности употребления элементов языка, трудности усвоения материала. Желательно применение разнообразных форм задач в одном тесте, так как разнообразие оживляет работу. Вопросы теста должны быть однозначными, а их формулировка ясной и простой.
5. Составить варианты ответов для выбора, из которых лишь один должен быть верным.
6. Далее необходимо расположить задания либо в порядке возрастания трудности, либо в любом ином, в зависимости от контролируемых знаний, умений и навыков.
7. Составить инструкцию для учеников по выполнению теста в целом, а также по выполнению его отдельных частей, снабдив их примерами с объяснениями.
8. Составить инструкцию для преподавателей по проведению теста и обработке его результатов.
9. Подготовить бланк опроса и шаблон для проверки.
10. Провести экспериментальный тест с группой учеников, для которых предназначен тест.
11. Воспроизвести тест для широкого использования с целью получения норм [5, с. 13-15].

После проведения теста важно установить нормы для выставления оценок, проанализировать отдельные задания и варианты ответов на каждый из них, рассмотреть результаты тестирования с целью улучшения качества обучения.

Несмотря на очевидные достоинства использования тестов в обучении иностранному языку, широкое обсуждение вопросов тестирования в отечественной науке и достаточную разработанность некоторых вопросов тестологии, немногие владеют навыками их составления и проведения. Так, в результате проведенного нами экспериментального исследования, целью которого было определить уровень сформированности умений составления тестов у будущих учителей иностранного языка, мы пришли к выводу о недостаточном владении последними теорией и практикой тестирования. Эксперимент проводился со студентами 4 курса факультета иностранных языков МГУ им. А. А. Кулешова (36 человек) и проходил в два этапа. Сначала студентам предлагалось составить тест, направленный на контроль знаний по грамматике английского языка, знаний лексики английского языка, понимание прочитанного за курс 6, 7, 8 класса (на выбор) средней школы. При этом, от них требовалось сформулировать цель тестирования, составить инструкцию для учащихся по выполнению теста, инструкцию для преподавателей по использованию теста. В помощь испытуемым предлагался учебник по иностранному языку средней школы и программа по иностранному языку. На втором этапе эксперимента будущие учителя иностранного языка отвечали на следующие вопросы анкеты:

1. В чем, с Вашей точки зрения, заключается основная цель проведения тестирования по иностранному языку?
2. С какими трудностями в составлении тестов Вы столкнулись?
3. Знания по каким предметам помогли Вам в составлении теста?
4. Какие недостатки в применении тестов Вы видите?
5. Приходилось ли Вам использовать метод тестирования на педагогической практике в школе? Как успешно?

Качественный и количественный анализ составленных студентами тестов и содержание ответов на вопросы анкеты позволяет сформулировать следующее.

Будущие учителя иностранного языка осознают необходимость и актуальность использования теста в обучении иностранному языку (100%-й показатель). При этом основной целью тестирования они видят не столько выставление оценки (27%), желание разнообразить урок (21%), сколько итоговый контроль знаний, навыков и умений, а также выявление основных трудностей, с которыми сталкиваются учащиеся, изучая иностранный язык (около 70%). Все испытуемые согласны с тем, что главным достоинством тестирования является возможность охватить опросом большое количество учащихся в короткий срок. Недостатком тестирования испытуемые считают большую вероятность угадывания (более 50%). Следует отметить, что 54% студентов, участвующих в эксперименте, лишь редко приходилось составлять тесты, а около 10% будущих учителей иностранного языка никогда ранее этим не занимались. К тому же, недостаточное владение теорией тестирования отметил каждый второй студент. Все эти факты отразились в тестах, составленных ими. 48% испытуемых столкнулись с трудностями в отборе материала. В 10% составленных испытуемыми тестов требования несколько завышены. Например, учащимся 6 класса средней школы в качестве третьего задания предлагается сделать подробный письменный пересказ текста. 18% испытуемых «грешили» однотипностью всех трех заданий теста. В качестве примера можно привести тест, все пункты которого направлены на перевод с английского языка на русский, или тест, предусматривающий только множественный выбор. Недостаток последних в непродуманности предлагаемых вариантов ответов, их многозначный характер. Например, в задании на выбор правильного ответа:

1.... was in London last year.

- a) I, she
- b) it, he
- c) they, we.

Студенты не справились с составлением инструкций для учеников по выполнению тестов и для преподавателей по их использованию, а цели тестирования, если и присутствуют, то сформулированы слишком расплывчато.

Не взирая на трудности, у всех испытуемых отмечено желание использовать тесты в своей будущей педагогической деятельности, а 2/3 из них считают это увлекательным занятием. Для 1/3 студентов работа по составлению тестов кажется скучной и утомительной. Это, на наш взгляд, связано с недостатком знаний о видах и формах тестов, что и отметили более 54% студентов. В то же время ответы студентов на вопросы анкеты свидетельствуют об активном использовании студентами знаний по методике преподавания иностранных языков (55%), педагогике и психологии (по 37,8%).

Данные, полученные в результате нашего эксперимента, позволяют сделать вывод о необходимости организации более целенаправленной подготовки будущих учителей иностранного языка в области тестирования, так как составленные испытуемыми тесты не соответствуют требованиям, предъявляемым к ним современной психолого-педагогической наукой, не соблюдены также и этапы их составления. Знакомство с теоретическими основами тестирования должно сопровождаться практикой, так как процессы формирования и развития у студентов педагогических умений и навыков базируется на конкретных психолого-педагогических знаниях и продолжительной тренировочной деятельности [2, с. 45] и характеризуется длительностью и медленным темпом протекания. Умение составления тестов по иностранному языку, а также умение правильно ориентироваться в их выборе являются важными компонентами квалификационной характеристики учителя иностранного языка, а его формирование – «составной частью системы профессионально-педагогической подготовки» [1, с. 132].

ЛИТЕРАТУРА

1. **Абдуллина О.А.** Общепедагогическая подготовка учителя в системе высшего педагогического образования: Учеб. пособ. для студ. пед. ин-тов., слушателей курсов повышения квалификации, преподавателей пед. дисциплин ун-тов и пед ин-тов. – М.: Просвещение, 1984. – 208 с.
2. **Горленко В.П.** Формирование у будущих учителей умений и навыков // Адукацыя і выхаванне. – 2000. – № 1. – С.42-47.
3. **Кабардов М.К.** О диагностике языковых способностей // Психологические и психофизиологические исследования речи; Отв. ред. доктор психол. наук **Т.Н. Ушакова**. – М.: Наука, 1985. – 241 с. – С. 176-202.
4. **Рапопорт И.А.** Общие требования к тестам по иностранным языкам // Проблема контроля при обучении иностранным языкам в вузе. (Языковые тесты: теория и практика). Межвуз. темат. сб. Выпуск 1. – Таганрог, 1972. – 209 с. – С. 17-23.
5. **Цатурова И.А.** Проблема контроля и метод тестов // Проблема контроля при обучении иностранным языкам в вузе. (Языковые тесты: теория и практика). Межвуз. темат. сб. Выпуск 1. – Таганрог, 1972. – 209 с. – С. 3-16.

SUMMARY

The article is a result of author's theoretical and experimental research. The main point was to combine the achievements of psychology, education, English language methodology. It deals with the problem of English teachers training.

Experience of our country scientists in the question of tests composing and using is described. Steps of the experiment that was conducted by the author are also mentioned. The results of the experiment are analysed. The author makes the conclusion that there is a necessity for future English teachers to get more organised training in tests composing and conducting, because these skills are considered to be an important component of their proficiency.